

Montage • Mounting • Montaggio • Monterung Μονταρισµα • Montaje • Montáž • Montaž • Монтаж Montaj • Montaža • Montimi • Монтажа

7

D Bewegen Sie das Fahrzeug um eine 1/2 Radumdrehung vorwärts oder rückwärts. Die Räder nicht einlenken und ein Durchdrehen der Räder vermeiden.
E Drive forward or reverse a 1/2 rotation of the wheel in a straight line. Take care not to spin the wheel.
F Avancer ou reculer d'un 1/2 tour de roue en laissant les roues droites.
I Muovere il veicolo per 1/2 ruotazione del pneumatico avanti o indietro. Non sterzare e neanche far girare a vuoto le ruote.
NL Rij rechttuit zodat de wielen 1/2 omwenteling maken, probeer slippen van de band zoveel mogelijk te vermijden.
U mach zowel vooruit alswel achteruit rijden.
CZ Popojedte vozidlem o 1/2 otáčky kola vpřed nebo vzad.
SK Dôjzte, aby kola byla natočena do přímého směru a při popojíždění zamezte protočení kol.
H Dobje, aby kolesá boli natočené do priameho smeru a pri pohybaní zabránite pretočeniu kolies.
PL Możliwa a jawnymet 1/2 kerékfordulattal előre vagy hátra. Közben ne kormányozza a kerekeket, és ne is engedje teljesen átfordulni.
RUS Rusz rojzhd o 1/2 obrotu kola do przodu lub do tyłu. Nie skręcaj kół oraz nie buksuj kołami.
UA Проїхати вперед чи назад на 1/2 кола. Кolesa при цьому не виворачивати, уникати пробуксовки.
RO Deplasați vehiculul înainte sau înapoi cu 1/2 rotație a roții. Nu orientați roțile în poziție de viraj și evitați patinarea lor.
HR Придвигайте правострано средство с околно половици обиколка на колелото напред или назад. Не завъртайте колелата и избягвайте превъртането им.
SLO Vozilo za 1/2 rotacije kolesa premaknite naprej ali nazaj. Kolesa naj bodo poravnana in naj se ne vrtijo.
AL Pomaknite vozilo, odnosno okrenite kotač za pola kruga naprijed ili nazaj.
BIH Ne okrecite kotače lijevo ili desno i izbjegavajte okretanje kotača na mjestu.
MK Lävzteni automjetin vetëm një 1/2 rrotullimi rrote përpara ose mbrapa. Rrotat mos i ktheni dhe shmangni një xhirim të rrotave.
SRB Pomjerite vozilo za 1/2 obrtaja točka unaprijed ili unazad.
ME Придвигайте возилото за 1/2 дивржење на тркалото напред или назад. Не го менувајте насокувалото на тркалата и избегнувајте нивно извртување.
SRB Pomerite Vaše vozilo za 1/2 okreta točka napred ili nazad.

Demontage • Demounting • Smontaggio • Demontering Εξάγωγη • Desmontaje • Demontáž • Demontaž • Демонтаж Demontare • Demontaža • Çmontimi • Демонтажа

1

D Die Demontage der pewag snow ist in jeder Radstellung möglich!
E The pewag snow can be removed in any wheel position.
F Le démontage de la pewag snow peut être effectué dans toutes positions de roues.
I Lo smontaggio della pewag snow è possibile in ogni posizione della ruota.
NL De demontage van de pewag snow is in alle positie's van de band mogelijk.
N Demontering av pewag snow kan gjøres i hvilken som helst posisjon på hjulet.
S Demontering av pewag snow är möjligt oavsett hjulets position.
SP El desmontaje de la pewag snow es posible en todas las posiciones de la rueda.
GR Η αναρμολόγηση των pewag snow είναι εφικτή σε κάθε θέση τροχών.
CZ Demontáž pewag snowu je možná v každé poloze kola.
SK Demontáž pewag snowu je možná v každej polohe kolesa.
H A pewag snow leszerelésé minden kerék helyzetben lehetséges.
PL Łańcuchy pewag snow można zdemontować w dowolnym położeniu koła.
RUS Демонтаж цепей pewag snow производится в любом положении колес.
UA Демонтаж ланцюгів pewag snow проводиться в будь-якому положенні коліс.
RO Demontarea pewag snow-ului este posibilă în orice poziție a roții.
BG Демонтажът на pewag snow е възможен във всяко положение на колелата.
SLO Demontaža verig pewag snow je mogoča v katerikoli položaju kolesa!
HR Demontaža lanaca pewag snow moguća je u bilo kojem položaju kotača!
AL Çmontimi i pewag snow-it është i mundshëm në çdo pozicion të rrotave!
BIH Demontaža pewag snow lanaca je moguća u bilo kojem položaju točkova!
MK Демонтажата на pewag snow е можна во секоја позиција на тркалото!
SRB Demontaža pewag snow lanaca moguća je u bilo kojeg položaja točkova!

2

- D** Fahrzeugherstellerdaten und beiliegende Warnhinweise beachten / Einsatzbereich PKW / Für Reparaturen wenden Sie sich an den Fachhandel.
- E** Please check the vehicle hand book regarding the use of snow chains as well as the enclosed warning against misuse brochure / Application passenger car / For repairs, please contact your retailer.
- F** Veuillez vous référer aux recommandations du constructeur du véhicule ainsi qu'à la brochure de mise en garde contre une utilisation incorrecte ci-joint / Utilisation pour véhicules tourisme / Pour les réparations merci de contacter un spécialiste.
- I** Ascoltare i dati del costruttore del veicolo e le avvertenze / Impiego autoveicolo / Per riparazioni rivolgersi al rivenditore.
- NL** a.u.b. aanwijzingen in uw auto instructieboekje en bijgaande informatie goed lezen / Geschikt voor personenwagens / Voor reparaties, kunt u terecht bij uw dealer.
- N** Sjekk alltid med bilens håndbok ang. bruk av kjetting. Les også vedlagte advarsel om feil bruk av brosjyren / Bruksområde: Personbiler / Kontakt godkjent forhandler for eventuelle reparasjoner.
- S** Beakta fordontillverkarens uppgifter med tillhörande varnings föreskrifter / För personbil / Kontakta återförsäljaren vid reparationen.
- SP** Hay que obedecer los datos del fabricante del vehículo y las advertencias de peligro adjuntas / Área de aplicación: automóvil / Para reparaciones, por favor contactar nuestros distribuidores oficiales.
- GR** Λάβετε υπόψη σας τις κατασκευαστικές προδιαγραφές του οχήματος και τις συμπεριλαμβανόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας / χρήση: επιβατικά αυτοκίνητα / Σε περίπτωση επικοινωνιών, απευθύνεστε σε εξειδικευμένα καταστήματα.
- CZ** Dodržte pokyny výrobce vozidel a přiložená výstražná upozornění / Použití pro osobní vozidla / Pro opravy se obračte na specializovaného prodejce.
- SK** Dodržte pokyny výrobcu vozidla a priložená výstražná upozornenia / Použitie pre osobné vozidlá / Ohľadom opravy sa obráťte na špecializovaného predajcu.
- H** Kérjük, vegye figyelembe a járműgyártó adatait és a mellékelt figyelmeztető jelzéseket / Alkalmazási terület: szgk. / Javítás esetén forduljon szakkereskedéshez.
- PL** Należy stosować się do zaleceń producenta samochodu zawartych w instrukcji użytkowania pojazdu, jak również ostrzeżeń przed niewłaściwym użyciem łańcuchów zawartych w dołączonej broszurce / Zastosowanie: do samochodów osobowych / W celu ewentualnej naprawy prosimy o kontakt z punktem sprzedaży
- RUS** Соблюдайте рекомендации производителя транспортного средства и прилагаемую инструкцию / применение: легковые автомобили / По вопросам ремонта обращайтесь в сервисную службу магазина
- UA** Дотримуйте рекомендації виробника транспортного засобу і наданої інструкції / використання: легкові автомобілі / По питаннях ремонту звертайтеся в сервісну службу продавця.
- RO** Acordați atenție datelor furnizate de către producătorul vehiculului și avertismentelor atașate / domeniul de utilizare: autoturisme / pentru reparații adresați-vă comerciantului de specialitate.
- BG** Обърнете внимание на информацията от производителя и приложените предупредителни указания / Използване: за леки автомобили / За поправка се обърнете към специализирания магазин.
- SLO** Upoštevajte navodila proizvajalca vozila in priložena opozorila / Namen uporabe: za osebna vozila / V primeru popravil se obrnite na prodajalca.
- HR** Pridržavajte se podataka proizvođača vozila i priloženih naputaka / Područje primjene: osobna vozila / Za popravke se obratite specijaliziranoj trgovini.
- AL** Kini parasysh të dhënat e prodhuesit të automjetit dhe udhëzimet e bashkëngjitura për paratjëmërim / Fusha e përdorimit vuturë / Për riparime drejtohuni në tregtëtimin specifik
- BIH** Obratite pažnju na podatke proizvođača automobila i priložena uputstva upozorenja / Delokrug na upotreba za putničko motorno vozilo / Za popravke obratete se vo specijaliziranoj trgovini.
- MK** Obrnete внимание na podatocite na proizvođitelot kako i na prilozhenite предупредувачки упатства / Делокруг на употреба за патничко моторно возило / За поправки обратете се во специјализирана продавница.
- SRB** Obratite pažnju na podatke proizvođača automobila i na dodata uputstva upozorenja / primenjuje se na putničkih vozilima / u slučaju potrebe popravke obratite se specijalizovanoj prodavnici.

